

Klaus Störtebeker

کلاوس اشتورته بکر

خلاصه مطالب درس

آنچه باید بدانید

وجه التزامی دوم افعال معین وصفی

گفتیم که با وجه التزامی دوم آرزو یا تصوّرات غیرواقعی بیان میشوند. با وجه التزامی دوم فعل معین وصفی **können** میتوان يك فرض یا احتمال را بیان نمود.

*Wir **könnten** das Schiff gut gebrauchen. Das **könnte** unser Ende sein.*

با وجه التزامی دوم فعل معین وصفی **sollen** میتوان پند و اندرز یا توصیه ای را به زبان آورد.

*Diese Chance **sollten** wir nützen. Wir **sollten** nachdenken, was wir tun können.*

طرز ساختن وجه التزامی افعال معین وصفی چنین است: به ماده فعل (مصدر مَرّمخ) علامت ماضی مطلق یعنی حرف **t-** و خاتمه صرفی مربوطه افزوده میشود.

können	ich könnte
مصدر مَرّمخ -könn-	خاتمه صرفی -e-
علامت ماضی -t-	

Konjunktiv II

	وجه التزامی دوم können	وجه التزامی دوم sollen
	ich könnte wir könnten du könntest ihr könntet Sie könnten Sie könnten er/sie könnte sie könnten	ich sollte wir sollten du solltest ihr solltet Sie sollten Sie sollten er/sie sollte sie sollten

توضیح: در سال ۱۳۸۹ میلادی دوک (زاممدار) مکلنبورگ از دزدان دریائی و منجمله از کلاس اشتورته بکر تقاضای کمک و مساعدت کرد زیرا پسر عموی او که پادشاه سوئد بود در استکهلم اسیر و زندانی شده بود. کلاوس اشتورته بکر خواربار و آذوقه به استکهلم رساند و به جبران این خدمت اجازه یافت که کشتیها را مورد غارت و چپاول قرار دهد و در بنادر Rostock و Wismar مصونیت داشت.

در سال ۱۳۹۵ این "قرارداد" فسخ شد و دزدان دریائی تحت تعقیب قرار گرفتند. در سال ۱۴۰۲ اشتورته بکر و یاران او در شهر هامبورگ در ملاء عام گردن زده شدند.

آندره آس هنوز در جزیره روگن است و دزد دریائی معروف کلاوس اشتورته بکر در قرن چهاردهم میلادی از همین جزیره برای حمله به کشتیها و غارت آنها حرکت میکرد. آندره آس در عالم خیال برمبگرد به دورانهای گذشته و گفتگوئی بین کلاوس اشتورته بکر و *Kapitän* یعنی ناخدای کشتی او را چنین تصور میکند...

Andreas: Ich stehe hier auf den Felsen von Rügen und sehe aufs Meer hinaus. Zwei Schiffe sehe ich dort – und denke an Klaus Störtebeker, den berühmten Seeräuber. Hören Sie – könnten das nicht Stimmen von damals sein, von 1388?

Kapitän: Hey Klaus, sieh mal – das Schiff dort! Herrlich ist es, groß und schön. Ein Hanse-Schiff! Das könnten wir gut gebrauchen.

Klaus St.: Stimmt. Wir könnten es wirklich gut gebrauchen. (صدا میزند) Los geht's, Männer! Das Schiff kapern wir. Schiff ahoi!

دوک (امیر) مکلنبورگ میخواست به پسر عموی خود که بدست ملکه دانمارک اسیر و زندانی شده بود کمک کند و بدینمنظور از دزدان دریائی یاری طلبید. به دزدان دریائی سند یا جواز حمله به کشتیهای دشمن داده شد یعنی به آنها اجازه داده شد که کشتیهای دانمارکی را غارت کنند.

Kapitän: Klaus, hast du es schon gehört? Krieg zwischen Dänemark und Schweden!

Klaus St.: Erzähl weiter!

Kapitän: Die Mecklenburger wollen, daß alle gegen Dänemark kämpfen! Auch wir, die Seeräuber! Wir bekommen Kaperbriefe von den Mecklenburgern. Diese Chance sollten wir nützen.

Klaus St.: Und wie?

Kapitän: Wir bringen Lebensmittel nach Stockholm, dafür sind wir in den Häfen von Rostock und Wismar sicher!

Klaus St.: Hast du schon gehört, was die anderen Seeräuber machen?

Kapitän: Sie machen mit!

Klaus St.: Du hast recht! Dieser Krieg ist unsere Chance. Wir werden reich und mächtig. Also, auf nach Stockholm!

سایر شهرهای عضو هائزه پس از چند سال به مخالفت و مقاومت علیه این "قرارداد" با دزدان دریائی برخاستند. زیرا دزدان دریائی بصورت رقباتی در زمینه فروش کالاها برای آنان درآمد بودند.

Kapitän: Klaus Störtebeker, ich habe eine schlechte Nachricht.

Klaus St.: Sprich, Wigbald!

Kapitän: Der Krieg zwischen Mecklenburg und Dänemark ist zu Ende. Die Hansestädte haben Mecklenburg dazu gezwungen.

Klaus St.: Was ist mit unseren Kaperbriefen?

Kapitän: Aus und vorbei! Das könnte unser Ende sein. Wir sollten nachdenken, was wir tun können.

Klaus St.: Klaus Störtebeker gibt nicht auf! Niemals! Zehn Jahre bin ich nun schon Seeräuber – und ich bleibe es!

۱ با اطلاعات حاصله از درس مقابل جملات صحیح علامت بزنید.

1. a) Andreas steht auf einer Straße von Rügen.
b) Andreas steht auf den Felsen von Rügen.
c) Andreas kämpft auf den Felsen von Rügen.
2. a) Er denkt an Klaus Störtebeker, den berühmten Spekulanten.
b) Er denkt an Klaus Störtebeker, den weltbekannten Piraten.
c) Er denkt an Klaus Störtebeker, den berühmten Piraten.
3. a) Die Seeräuber könnten das Schiff gut kontrollieren.
b) Die Seeräuber könnten das Schiff gut gebrauchen.
c) Die Seeräuber könnten das Schiff gut kapern.
4. a) Die Mecklenburger wollen, daß Dänemark gegen Schweden kämpft.
b) Die Mecklenburger wollen, daß auch die Seeräuber gegen Dänemark kämpfen.
c) Die Mecklenburger wollen, daß die Seeräuber gegen Hamburg kämpfen.
5. a) Die Seeräuber wollen diese Chance bekommen.
b) Die Seeräuber wollen von dieser Chance profitieren.
c) Die Seeräuber wollen diese Chance nützen.
6. a) Die Seeräuber brachten Schiffe nach Stockholm.
b) Die Seeräuber brachten Geld nach Stockholm.
c) Die Seeräuber brachten Lebensmittel nach Stockholm.
7. a) Dafür waren sie in den Häfen sicher.
b) Dafür waren sie auf den Meeren sicher.
c) Dafür waren sie in Dänemark sicher.
8. a) Die Hansestädte haben Mecklenburg zum Frieden animiert.
b) Die Hansestädte haben Mecklenburg zum Frieden gezwungen.
c) Die Hansestädte haben Mecklenburg zum Frieden benutzt.
9. a) Der Frieden könnte gefährlich sein.
b) Der Frieden könnte willkommen sein.
c) Der Frieden könnte das Ende von den Seeräubern sein.
10. a) Störtebeker gibt auf, weil er keine Chance mehr sieht.
b) Störtebeker gibt nicht auf, weil er Seeräuber bleiben will.
c) Störtebeker gibt nicht auf, weil er bekannt ist.

۲ افعال معین وصفی تمرینات زیر را در وجه التزامی دوم بنویسید.

Beispiel

Können das nicht die Stimmen von damals sein?

Könnten das nicht die Stimmen von damals sein?

1. Sollen das die berühmten Felsen von Rügen sein?
2. Das Schiff kann Störtebeker gut gebrauchen.

3. Wie soll er es kapern?
4. Die Seeräuber sollen Kaperbriefe bekommen.
5. Dazu kann er die Seeräuber gut brauchen.
6. Sie können Lebensmittel nach Stockholm bringen.
7. Die Seeräuber sollen ihre Chance nützen.
8. Die Seeräuber sollen nachdenken, was sie tun können.

برای اینکه جملات تمرین زیر را بصورت احتمالی و فرضی درآورد افعال معین وصفی آنها را در وجه التزامی دوم بنویسید. ۳

1. Das ist die Stimme von Klaus Störtebeker. (können)
Das könnte die Stimme von Klaus Störtebeker sein.

2. Das ist unser Ende. (können)

3. Wir denken nach (sollen), was wir tun können.

4. Das ist kein Problem. (sollen)

5. Andreas denkt an Störtebeker. (sollen)

6. Das Schiff ist groß und schön. (können)

7. Die Mecklenburger brauchen die Hilfe der Seeräuber. (können)

8. Die Seeräuber sind in den Häfen von Rostock und Wismar sicher. (sollen)
